**Anlage 3**

**Programmlinie 2/ *Programme Line 2*:**

**Deutsch-Arabische Kurzmaßnahmen mit Partnerhochschulen in Tunesien, Jemen, Marokko, Libyen, Jordanien, Libanon oder Irak.***German-Arab short-term measures with partner universities in Tunisia, Yemen, Morocco, Libya, Jordan, Lebanon or Iraq*

***Projektbeschreibung: Neuantrag 2017/*** *Project description: New application 2017*

|  |  |
| --- | --- |
| Antragstellende Institution  *Applying institution* |  |
| Projektpartner  *Project partner* |  |
| Kurzbezeichnung des Projektes  *Project name* |  |
| Art des Projekts (Workshop, Konferenz, Seminar o.ä.) und Dauer  *Type and duration of project* |  |

**Hinweis:** Grundlage sind die Ausschreibung und der Förderrahmen des Programms   
(s. Projektdatenbank)

***Please note:*** *The call for applications and funding criteria that are available in our database are the basis of this application*

**1. Beschreibung des Vorhabens/** Description of the project

Bitte stellen Sie Ziele und Inhalt des gesamten Projektes kurz dar (max. 3 Seiten). Hierzu sollte das Thema **fachlich** erläutert und die **Projektlogik** dargelegt werden.

*Please describe the contents and the main objectives of the whole project (max. 3 pages). You should explain the specialism of the topic and give a brief description of the project logics/ concept.*

|  |
| --- |
|  |

**2. Projektziele/** *Project**Objectives*

Bitte benennen Sie die übergeordneten Ziele Ihres Projektes (in Stichpunkten) im Hinblick auf die übergeordneten Programmziele.[[1]](#footnote-1)

*Please state the objectives of the project (bullet point list)* *regarding the main objectives of the programme line.*

**a) Verbesserung von Lehre und/oder Forschung im Partnerland/** *Improvements**in the field of teaching, training and/ or research at the partner institution*

Bitte erläutern Sie, inwiefern (mit welchen Aktivitäten und Maßnahmen) das Projekt zur Verbesserung der Lehre und/ oder Forschung an der Partnerhochschule beiträgt (u.a im Hinblick auf die Steigerung der Beschäftigungsfähigkeit der Absolventen).

*Please explain in how far (with which activities and measures) the project will contribute to the improvement of training, teaching and/ or research structures at the partner institution (e.g. regarding enhancing the employability of graduates)*

|  |
| --- |
|  |

**b) Aufbau und Intensivierung wissenschaftlicher Kontakte zwischen deutschen und Hochschulen aus den Partnerländern zwecks Etablierung längerfristiger Kooperationsmaßnahmen/** *Establishing and intensifying of scientific/ academic cooperations and contacts between German and Arab universities to start longer-term cooperation projects*

Bitte erläutern Sie, inwiefern das Projekt wissenschaftliche Kontakte aufbaut bzw. intensiviert, um längerfristige Kooperationsmaßnahmen zu etablieren.

*Please explain in how far the project intends to build up and to intensify scientific/ academic contacts to establish longer-term cooperation projects*

|  |
| --- |
|  |

**c) Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit von Absolventen/ *Improvement of the employability of graduates***

Bitte benennen Sie, ob und wie Ihr Projekt zur Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit von Absolventen beiträgt

*Please explain in how far (with which activities and measures) the project will contribute to improvements in the field of the employability of graduates.*

|  |
| --- |
|  |

**d) Verbesserung/ Veränderung hochschuleigener Entscheidungsstrukturen in Richtung auf *„good university governance“/*** *Improvements to inner university decision-making structures towards „good university governance”*

Bitte erläutern Sie, ob und wie Ihr Projekt zu „*good university goverenance*“ vor allem im Hinblick auf die Partizipation der Studierenden beiträgt.

*Please explain in how far (with which activities and measures) the project will contribute to improvements in the field of “good university governance” especially in the field of student participation*

|  |
| --- |
|  |

**e) Nachwuchsförderung*/*** *Promoting young researchers/ students*

Bitte erläutern Sie die Rolle des wissenschaftlichen Nachwuchses besonders von Studierenden in Ihrem Projekt.

*Please explain the role of young researchers especially students in the project*

|  |
| --- |
|  |

**2.1. Maßnahmen zur Erreichung der Projektziele /** *Measures for achieving the objectives*

Bitte nennen Sie in Stichpunkten die einzelnen Maßnahmen, die zur Erreichung der Projektziele durchgeführt werden sollen**. Bitte nennen Sie dazu messbare qualitative und/oder quantitative Indikatoren** (z.B. Nennung von Sollangaben der Anzahl von Qualifikationen (Master-, PhD-Abschlüsse o. ä.), geplante Anschaffungen). Bitte erläutern Sie anschließend, inwiefern diese Maßnahmen zur Erreichung der Projektziele beitragen können.

*Please set out in bullet points the various measures which are to be completed to achieve the project objectives. Please give details of the measurable qualitative and/or quantitative indicators (for example 3 method workshops, planned purchases, specification of desired figures for the number of qualifications (masters, PhD degrees, etc.)). Please then explain the extent to which these measures can contribute to achieving the project objectives.*

|  |
| --- |
|  |

**3. Maßnahmen- und Zeitplan/** *Plan of action and time schedule*

Bitte erstellen Sie für die beantragte Kurzmaßnahme einen Zeit- und Maßnahmenplan mit Meilensteinen.

*Please elaborate a plan of action/ time schedule with concrete milestones for the planned short-term measure.*

|  |
| --- |
|  |

**4. Rollen im Projekt/** *Roles and tasks in the project*

Vor dem Hintergrund, dass klare Verantwortlichkeiten im Projektmanagement die Umsetzung verbessern, sollte im Projektantrag auch aufgeführt werden, welcher Projektpartner im In- und Ausland für welche Aufgaben innerhalb des Projekts verantwortlich ist.

*Against the backdrop that clear responsibilities in project management improve the implementation, the project application should also contain details about the distribution of roles and tasks within the project.*

|  |
| --- |
|  |

**5. Auswahlverfahren/** *Selection process*

Bitte erläutern Sie den Auswahlprozess der Teilnehmer im Rahmen des Projektes anhand der in der Programmausschreibung erwähnten Parameter (Zugang/Kenntniserlangung, Auswahlkriterien und Auswahlprotokoll).

*Please describe the selection process of candidates participating in/ funded by the project on the basis of the parameters mentioned in the Call for Application (access/ obtaining knowledge about the funding possibility, selection criteria, selection protocol)*

|  |
| --- |
|  |

**6. Honorare/** *Honorariums*

Sollen in Ihrem Projekt Honorare gezahlt werden erläutern Sie bitte, warum und an wen (mit beruflicher/akademischer Funktion) diese gezahlt werden.

*In case honorariums are paid in the project, please explain why and to whom (academic degree/ function) they are provided and for which purpose.*

|  |
| --- |
|  |

1. Diese Programmziele umfassen die Maximalziele, die ein Vorhaben anstreben kann. Sollten Sie für Ihr Vorhaben ein Ziel nicht vorgesehen haben, so kann das Feld unausgefüllt bleiben./ *These objectives include the maximum objectives which a project can strive to achieve within the programme. If you have not set an objective for your project, you can leave this box empty.* [↑](#footnote-ref-1)